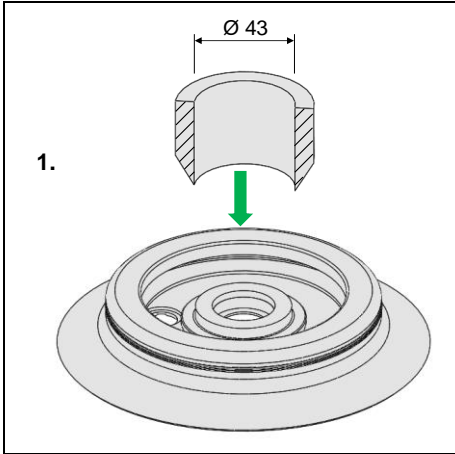




D Montageanweisung für Dichtringwechsel
GB Instructions for changing the sealing ring
FR Instructions de montage pour le changement de bague d'étanchéité
ES Instrucciones de montaje para cambio del junta anular
IT Istruzioni per la sostituzione de anello di tenuta
NL Montage-instructie voor verwisselen afdichtingsring



SPC-160/210/250



1. Neuen Dichtring vorbereiten.

Vergrößern des Innendurchmessers mit einem Locheisen Ø43

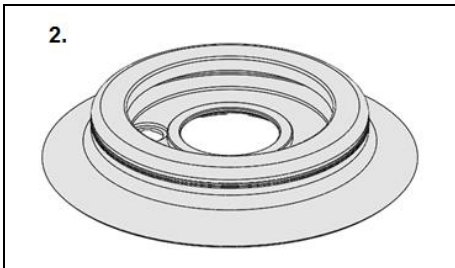
Prepare the new sealing ring. Enlarge the inner diameter with a hollow punch Ø43

Préparer la nouvelle bague d'étanchéité. Agrandir le diamètre intérieur avec un emporte-pièce Ø43

Prepare el nuevo junta anular. Ampliar el diámetro interior con un sacabocados Ø43

Preparare il nuovo anello di tenuta. Ingrandire il diametro interno con una fustella Ø43

Bereid de nieuwe afdichtingsring. Vergroot de binnendiameter met een holle punch Ø43



2. Ausgestanzter Dichtring

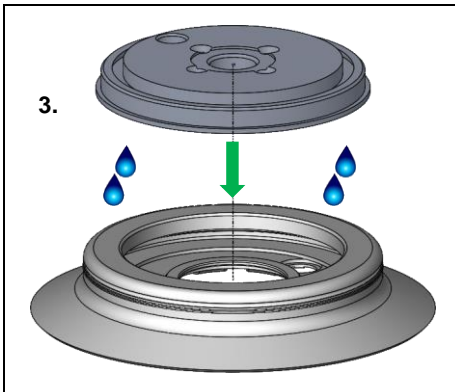
Punched sealing ring

Bague d'étanchéité perforé

Junta anular perforada

Anello di tenuta perforato

Geponst afdichtring



3. Zur leichteren Montage den neuen Dichtring mit Seifenwasser benetzen

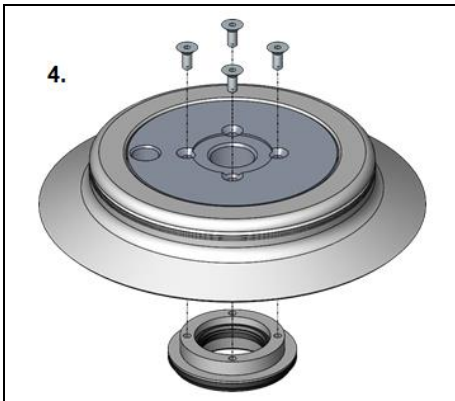
To mount the new sealing ring more easily, wet the new sealing ring with soapy water

Pour monter la nouvelle bague d'étanchéité plus facilement, mouillez la nouvelle bague d'étanchéité à l'eau savonneuse

Para montar el nuevo anillo de sellado con mayor facilidad, mojar el nuevo anillo de estanqueidad con agua jabonosa

Per montare il nuovo anello di tenuta più facilmente, bagnare il nuovo anello di tenuta con acqua e sapone

Om de nieuwe afdichtring makkelijker te monteren, nat van de nieuwe afdichtring met een sopje



4. Endmontage

Final assembly

Assemblage final

Montaje final

Assemblaggio finale

Eindmontage

